

COMUNICATO n. 2745 del 05/10/2021

Traduzione in cimbrio

Zungmindarhaitn, dar prodjèkt Ecça gitt 'z bort in djungen un geat vür

Vünf européan redjongen boda lem di zungmindarhaitn, drai universitéit a zbuantzekh schualn un mearar baz hundart djunge inngevånk. Dise soinz di nümmer von prodjèkt ECCA-European Charter Classroom Activities a pilòt initziatìf, boda hatt vorånavür in Comun General de Fascia, augelekk zo macha didaktik matardjéldar vürzovüara di redjonàln zungen un di zungen von mindarhaitn. Afte spèrr konferéntz boda iz khent geherbeget an vraita in earst von bimmat vodar autonome Provìntz vo Tria in kastèll von Buonconsiglio hattma geredet vodar arbat boda iz khent gemacht un bia vürzogiana. Machante baispil – disa iz ummana von vürlegom – hèrta mearar matardjéldar afte linguistik rècht un afte rècht von zungmindarhaitn innvångante mearare studjént, schualn un universitéit. Ma saitze augehaltet zo reda übar in ruòl boda hatt di formatziong, grüntlich abezogeba in kulturàl un linguistik schatz in naüng djeneratziongen. Zo bestetegaz iz dar diridjént von dipartimént vor di schual vodar Provìntz Roberto Ceccato, boda hatt geredet in vuaz von provintziàl asesór vor di schual un di djungen. Di autonomì sèlbart, hattar no khött, steat abe von drai zungmindarhaitn, ladinar, möknar un zimbar, boda lem in Trentino. Di Provìntz hatt genump toal disarn initziatìf zo geba vèrt dar linguistik raiche, in an modo djung un boda nia iz khent getånt, boda hatt di schual azpe protagonist un mittarbatande pinn åndarn zung kamòuschaft.

Asó håmsaz vorstånt di djungen o. “Z ladinar iz stian pittnådar, nemmen toal, iz toal vo üs” dise soinz di börtar von studjént fasché boda håm genump toal in an contest video gemacht drinn in prodjèkt Ecça: “Ankunto in prodjèkt Ecça izzaz khent gètt 'z bort üs djunge. Asó khinta gètt naüga kraft in linguistik schatz un khinta auz a naügez gesega”.

Dar prodjèkt Ecça iz khent augelekk in herbest von djar 2019 drinn in daz sèll boda khint mittgezalt voNPLD-Network to Promote Linguistic Diversity, a européan nèt看 boda arbatet vor di linguistik politike. Dar zil vo disarn nèt看 – boda nemmen toal möknar un zimbar alz vortretar vodar autonome Provìntz vo Tria boda iz sèlbart toal durch in Dianst vor di zungmindarhaitn un européan audit – iz auhalten un vürtrang in Europa da zung mischom.

Dar zil vo disarn pilòt initziatìf iz gest auleng schual arbatn gegruntet afte Européan Kart vor di redjonàln un mindarhait zungen, legante panådar mearare redjongen boda lem di zungmindarhaitn (darzuar in Trentino, Friuli, Frisia, Valentziånar Kamòuschaft un Romani) machante bokhennen tra de se di maistre un prodürante didaktik matardjéldar. Dar prodjèkt bart gian vür, pitt aftna sait schualn un schüalar, afta åndar universitéit un istituzionàl partner boda bartn machan hèrta mearar matardjéldar.

Dar konferéntz, bodase iz gehaltet in di Saal von Marangonerie, hâmda o genump toal dar ladinar provintziâl konsildjar, dar ladinar vitzevorsitzar von provintziâl Rat dar Procurador general von Comun de Fascia un di ex Procuradora boda est iz senatören.

Di websait von prodjèkt Ecce: <https://thisismylanguage.eu>

Übarsetzt von Schaltarle vor di zung von Toalkamou vodar Zimbar Hoachebene
(Traduzione a cura dello Sportello linguistico della Magnifica Comunità degli Altipiani Cimbri)

(cdt)